



ALDIRI KIROLDEGIA
Telf. 943 03 80 92
20700 URRETXU

IZEN EMATE ORRIA Zkia.
HOJA DE INSCRIPCION Nº

Urretxu

UDA 2023 - Multikirola -

Sinatzailea jakinean geratzen da inprimaki honetako datu pertsonalak Urretxuko Udalak behar bezala baimendutako fitxeretan sartuko direla. Datu horiek, udal kudeakarako bakarrik erabiltzeko dira, baina beste administrazio publikoetara edo besterri lagar edo jakinarazi ahal izango dira, baldin eta hori 13ko 15/1999 Lege Organikoan, Datu Pertsonalen Babasari buruzkoan, aurrerantzean, kasuetan, horietan sartuko direla ezarritako, zuzentzeko, zuzentzeko edo urretxuko Udalerria zuzentzeko. El resultado queda enterado de que los datos personales contenidos en este impreso serán incorporados a ficheros de carácter personal, utilizados del Ayuntamiento de Urretxu. Su uso será restringido exclusivamente a gestión municipal, pudiendo proceder a su destino o comunicación a otras adm. públicas o terceros, en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal. Los interesados podrán ejercer los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición dirigiéndose al Ayuntamiento de Urretxu.

IKASTAROA /JARDUERA		CURSO/ACTIVIDAD		ORDUA	HORA	ALTA DATA	FECHA ALTA		
IZEN DEITURAK						APELLIDOS Y NOMBRE		NAN	DNI
JAIOTEGUNA		FECHA DE NACIMIENTO	ABONATUA/Abonado	EZ ABONATUA / NO Abonado		TELEFONOA			
HELBIDEA						DOMICILIO		HERRIA	MUNICIPIO
P.K.	C.P.	LURRALDEA / Provincia		HELBIDE ELEKTRONIKOA / Correo electrónico					
Aitaren izena edo tutorea						Nombre del padre o tutor		Euskeraz ulertzen dut	Entiendo euskera
Amaren izena edo tutorea						Nombre de la madre o tutora		Euskeraz ulertzen dut	Entiendo euskera
Igeritan badaki?				¿Sabe nadar?		Alergiak		Alergias	
Oharrak		Observaciones							

BAIMENA / Autorizacion

Nik	Yo	NAN zenbakidunak	Con DNI Nº
Baimena ematen diot seme / alabari		Autorizo a mi hijo / a	
Urretxuko Udalak uztailean antolatzen duen multikirola ikastaroan parte har dezan.		Seme-alabei argazkirik ateratzerik nahi ez baduzu, jarri "X" a.	
A participar en la actividad de Multikirola que organiza el Ayuntamiento de Urretxu durante julio		Si no desea que se saquen fotos a su hijo/a marque con una "X".	
		Ama, aita, tutorea sinadura / Firma de la madre, padre o tutor/a	

BANKU-HELBIDERATZEA / DOMICILIACION BANCARIA

IBAN KODEA	BANKUA	BULEGOA	D. K.	KONTU EDO AURREZKI-LIBRETA
CODIGO IBAN	BANCO	SUCURSAL	D.C.	CUENTA O LIBRETA
TITULARRA				
TITULAR				

Udalarekin erlazioa / Relación con el Ayuntamiento

Idatziak euskeraz nahi ditut	Euskeraz badakit	Euskeraz ulertzen dut	Ez dakit euskeraz
Entiendo euskera	Entiendo euskera	No se euskera	No se euskera
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Urretxun, _____

PREZIO PUBLIKOAK PRECIOS PUBLICOS	Tasa eta prezio publikoak xedatutakoaren arabera izango dira eta Urretxuko Udaldegia ezarriko ditu.	Las tasas y precios públicos estarán sujetos a lo establecido por el Pleno Municipal del Ayto .de Urretxu.
KOBRATZEA COBROS	<ol style="list-style-type: none"> Kuotak abonuaren indarraldia, ikastaroa edo jarduera hasi aurretik ordainduko dira. Ordainketa helbideratze bidez egingo da ahal dela. Kontuzenbakia inskripzio-orrian emango da, eta Aldiri kiroldegiko harreraren entregatuko da, edo posta elektronikoz bidaliko da helbide honetara: kiroldegi.ur@urretxu.eus ondoren, ordainagiriak helbideratu ahal izango ditu. Ordainketa helbideratuta ez badago, beste bide batzuk erabiliz ordaindu ahal izango da: diru-sarrera edo banku-transferentzia, adierazitako kontuan, eta baita banku-txartelaren bidez ere, TPVen bidez. Adin txikiko erabiltzaileen kasuan, prezioak gurasoek edo legezko tutoreek ordaindu beharko dituzte. Helbideratutako abonua, ikastaroa eta jarduerak automatikoki berrituko dira, honako kasu hauetan izan ezik: -Abonua: - Titularrak baja urtea amaitu baino lehen egitea. - Egiaztagiriak urtero aurkeztu behar dituztenak. -Ikastaroa: aurreko hilean, hurrengo hiru hilabeteen hasieran edo edozein unetan jakinaraziko da, betiere justifikatuta badago. Baja guztiak, abonu zein ikastaroenak, Aldiri kiroldegian entregatu eta sinatu beharko dira edo kiroldegi.ur@urretxu.eus bidalita 	<ol style="list-style-type: none"> El pago de las cuotas se realizarán con carácter previo al inicio del periodo de abono, curso o actividad El pago de las cuotas se realizará preferentemente mediante recibo domiciliado. El número de cuenta se facilitará en la hoja de inscripción y será entregado en la recepción del polideportivo Aldiri o enviado por email a: kiroldegi.ur@urretxu.eus, tras lo cual podrá domiciliar sus recibos. En caso de no estar domiciliado el pago, podrá pagarse mediante otros medios: Ingreso o transferencia bancaria en la cuenta que se indique y también mediante tarjeta bancaria a través de TPV. En el caso de usuarios o usuarias menores de edad los últimos responsables del pago de los precios serán los padres, madres o tutores/as legales. Los abonos y cursos domiciliados se renovarán de forma automática excepto: - Abonos: - Que el/la titular realice la baja antes del fin año. - Los que requieran presentar justificantes anualmente - Cursos: Se notifique el mes anterior, al comienzo del siguiente trimestre o en cualquier momento siempre que este justificado. Todas las bajas, tanto de abonos como de cursos deberán ser entregadas y firmadas en el polideportivo Aldiri o enviadas a kiroldegi.ur@urretxu.eus
ITZULKETAK DEVOLUCIONES	<ol style="list-style-type: none"> Kobratutako zenbatekoak itzuliko dira edo ordaintzeke daudenak ezeztatuko dira, jarduera ezin izan denean egin Kirol Zerbitzuari egotzi ahal zaizkion arrazoiengatik. Aitazitik, erabiltzaileak erabaki badu izena emandako jardueraren parte ez hartzea, ez du ordaindutakoa berreskuratzetik izango. Medikuak ziurtatutako osasun-arazoengatik erabiltzaileak ezin badu izena emandako ikastaroan parte hartu. 	<ol style="list-style-type: none"> Se procederá a devolver las cantidades cobradas o se anularán las pendientes de cobro cuando la actividad no se realice por causa imputable a Servicio de Deportes. Por el contrario, si es la persona usuaria quien decide no asistir a la actividad a la que previamente se ha inscrito, no tendrá derecho al reintegro de lo ya pagado. En el caso excepcional de que una persona usuaria, no pueda realizar el curso al que se ha inscrito por causa de salud acreditada médicamente.

IKASTAROAK ON LINE	DATUEN BABESA	PROTECCIÓN DE DATOS
Arduraduna Responsable	Urretxuko Udala Helbidea: Iparragirre Kalea 20, 20700 Urretxu Telefonoa: 943 038 080 Datuen Babesaren Ordezkararen kontaktoa: dbo@urretxu.eus	Ayuntamiento de Urretxu Dirección: C/Iparragirre 20, 20700 Urretxu Teléfono: 943 038 080 Datos de contacto del Delegado de Protección de Datos: dbo@urretxu.eus
Helburuak Finalidad	<ol style="list-style-type: none"> Udalak antolatutako kurtso edo ekintzen kudeaketa. Aipatutako kurtso edo ekintzen igarotzean lortutako irudien kudeaketa eta erabiltzea. 	<ol style="list-style-type: none"> Gestión de los cursos o actividades promovidas por la entidad municipal. Gestión y utilización de las imágenes captadas durante el transcurso de dichos cursos o actividades.
Legitimazioa Legitimación	Tratamendua beharrezkoa da interesduna parte den kontratu bat gauzatzeko (DBEOko 6.1.b. artikulua)	El tratamiento es necesario para la ejecución de un contrato en el que el interesado es parte (art. 6.1.b RGPD)
Jatorria Procedencia	Interesdunetik zuzenean edo bere lege ordezkarientatik.	Directamente de la persona interesada y de personal bajo la dirección del responsable.
Hartzaileak Destinatarios	Ez da iragartzen hirugarrenei datu pertsonalik lagatzea.	No están previstas las comunicaciones de datos a terceros.
Eskubideak Derechos	Interesdunek beraien datuak atzitu ahal izango dituzte, eta datuak zuzentzeko edo transferitzeko eskatu; eta, hala badagokio, datuak ezabatzeko, datuei aurka egiteko edo tratamendua murrizteko. Hortarako, Arduradunaren helbidera edo Datuen Babesaren Ordezkararen emailera eskatu beharko du interesdunaren nortasun-agiriaren kopia batekin batera Eskubidea hauek ez direla bete ulertzen baduzu, Datuen Babesteko Euskal Bulegoan edo Agencia Española de Protección de Datos-ean erreklamatu dezakezu.	Puede ejercer su derecho de acceso, rectificación, supresión, portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita incluyendo una copia de su documento acreditativo de identidad a la dirección del responsable o al correo electrónico del Delegado de Protección de Datos. En caso de entender que no se han respetado dichos derechos, puede reclamarlos ante la Autoridad Vasca de Protección de Datos o la Agencia Española de Protección de Datos.